

Иордания

Гражданский процессуальный закон и изменения к нему № 24 за 1988 г.

Опубликован на стр. 735 «Официального вестника» № 3545 от 2 апреля 1988 г.

Статья 1

Настоящий акт называется (Гражданско-процессуальный закон от 1988 г.) и вступает в силу по истечении ста двадцати дней с момента опубликования в Официальном вестнике.

Статья 2

Положения настоящего акта применяются к тем делам, которые не были рассмотрены или процесс по которым не завершен до его вступления в силу. Однако из настоящего Положения исключаются:

I. Положения об изменении подсудности, когда дата вступления в силу наступает после завершения судебного разбирательства по делу.

II. Положения, изменяющие даты, при их наступлении до вступления данных положений в силу.

III. Положения, содержащие способы обжалования в связи с условиями, возникшими до даты вступления в силу, когда они аннулируются, или создают один из этих способов.

Каждая из процедур судебного разбирательства, которая была проведена должным образом в соответствии с действующим законодательством, является надлежащей, если законом не предусмотрено иное.

Статья 3

(i) Никакая заявка или конкурс не принимаются, если не достигается интерес, который Закон признает за заявителем.

(ii) Потенциальный интерес считается доказанным, если целью заявления является предусмотрительное предотвращение серьезной угрозы (ущерба) или доказательство права из опасения, что его доказательства перестанут существовать в случае спора.

Статья 10

При соблюдении порядка вручения, предусмотренного любым другим законом, судебные документы доставляются следующим образом:

б- В отношении иностранных компаний, имеющих филиалы или агентов в Королевстве, судебные документы должны быть доставлены лицу, ответственному за управление филиалом, или тому, кто на законных основаниях действует от его имени. В

противном случае они должны быть доставлены агенту лично или по месту его нахождения или в место работы.

Статья 13

Если лицо, которому должны быть вручены документы, проживает в иностранном государстве и его местонахождение там известно, документы доставляются в Министерство юстиции для вручения по дипломатическим каналам, если не предусмотрено иное; или законными средствами, принятыми в государстве его проживания.

- Таким образом стала пониматься статья после добавления фразы (или законными средствами, принятыми в государстве его проживания)... и т.д. по Закону № (14) с поправками от 2001 года.

Статья 17

Местонахождение — это место, где лицо обычно проживает, а место работы — это место, где лицо занимается торговлей или профессиональной деятельностью; или где он осуществляет управление своим имуществом. Что касается наемного работника и рабочего, то это место, где он обычно выполняет свою работу. У лица может быть более одного местонахождения и более одного места работы одновременно; в этом случае все места считаются равнозначными.

Статья 18

Местонахождением несовершеннолетнего лица, лица, находящегося под опекой, безвестно отсутствующего лица и лица, проживающего за границей, является местонахождение того, кто действует за него на законных основаниях. Местонахождением юридического лица является место, где находится штаб-квартира. Для юридических лиц со штаб-квартирой за границей и филиалами в Иордании их филиалы будут считаться их местонахождением.

Статья 28

Суды Иордании рассматривают дела против иностранного лица, не имеющего местонахождения или места жительства в Иордании, следующим образом:

а) Если выбрано местонахождение в Иордании.

б) Если дело связано с недвижимостью в Иордании или с обязательством, которое выполнено, должно быть выполнено или относится к объявлению о банкротстве в связи с этим.

с) Если один из ответчиков имеет местонахождение или место жительства в Иордании.

Статья 29

Если ответчик не является в суд, а иорданские суды не обладают компетенцией рассматривать дело в соответствии с вышеуказанными статьями, суд сам выносит решение о своей некомпетентности.

Статья 59

1. Ответчик должен представить в отдел делопроизводства компетентного суда письменное возражение по делу в одном оригинальном экземпляре, а также копии согласно количеству ответчиков. Представление должно произойти в течение тридцати дней со дня, следующего за днем вручения извещения. К возражению следует приложить следующее:

а) пакет сопроводительных документов возражения с указанием пунктов.

б) письменные доказательства третьих лиц.

с) список имен и полных адресов свидетелей, а также процедуру, которую он хотел бы произвести в целях личного доказательства каждого свидетеля по отдельности.

2. Срок, указанный в пункте 1 настоящей статьи, продлевается до шестидесяти дней в любом из следующих случаев:

а) если ответчиком является генеральный прокурор по гражданским делам или официальных/государственных учреждений.

б) если ответчик живет за пределами Королевства.

Статья 77

1. В случае применения норм иностранного права суд вправе потребовать от сторон представления документов вместе с нотариально заверненным переводом.

2. Сторона, представившая документы на иностранном языке, должна приложить к ним перевод на арабский язык. Если другой истец не согласен с переводом в целом или частично, Суд должен назначить эксперта для проверки правильности оспариваемого перевода.

3. Сторона судебного разбирательства имеет право представить перевод определенных частей документа, составленного на иностранном языке, в случае, если перевод используется в качестве поддержки позиции, если только Суд не потребует предоставления полный перевода всего документа.

- Именно таким образом статья стала пониматься после отмены пункта 2 и замены его действующими двумя пунктами 2,3 в связи с внесением изменений в Закон № 14 от 2001 года. Прежнее содержание пункта 2 следует понимать следующим образом:

3. Если один из истцов представляет документы на иностранном языке, он должен предоставить перевод под присягой или общий перевод, с которым согласен другой истец. Во всех случаях суд имеет право потребовать от сторон представить перевод под присягой.

Статья 141

1. Кредитор имеет право потребовать превентивного секвестра до или во время подачи заявления по делу или во время рассмотрения дела. Заявление направляется судье в упрощенном производстве или в суд на

основании представленных документов и доказательств или в соответствии с решением иностранного суда или иностранного арбитража. Секвестр налагается на движимое и недвижимое имущество Должника и его имущество, находящееся у третьих лиц в результате рассмотрения дела.

Статья 157

Если суд или судья упрощенного производства, исходя из представленных доказательств, убеждены, что ответчик или истец, против которых был подан встречный иск, распорядились всеми деньгами или вывезли их контрабандой за границу; или они собираются сделать это с намерением отсрочить дело противника; или для воспрепятствования вынесению решения, которое может быть против него, они могут выдать повестку в суд, предписывающую им (ответчику/истцу) явиться к ним немедленно, чтобы объяснить причину непредставления финансовой гарантии или нотариально заверенного залога от платежеспособного поручителя гарантированной суммы, о которой они могут спорить. Если ответчик или истец не может объяснить причину; или если он воздерживается от предоставления гарантии / залога, ему будет отказано в праве на выезд до тех пор, пока дело не будет рассмотрено.